

Festival d' Automne



Appel à participation Bloco Afro Ilú Obá De Min

Atelier percussions Afro-Brésiliennes
Avec le collectif de São Paulo

Contexte

À l'invitation du Festival d'Automne, la Maison des Métallos accueille la **Casa do Povo**, centre d'art vivant et militant de São Paulo, pour deux semaines de rencontres et découvertes partagées.

Au programme, à la Maison des Métallos : ateliers musique/performance/boxe/sérigraphie, workshops, conférences, performances, spectacles etc.

Du 16 au 20 septembre 2025, participez à un cycle d'ateliers percussions mené par les musiciennes du Bloco Afro Ilú Obá De Min ! Chaque année, Ilú Obá De Min ouvre le carnaval de São Paulo avec près de 400 musiciennes, réunissant percussions, batterie, corps de danse et échassiers. Fondé par les percussionnistes Beth Beli, Girlei Miranda et Adriana Aragão en 2004, le collectif célèbre les cultures d'origine Africaine et Afro-brésilienne. Dans un esprit de sororité, leurs projets mettent en valeur le corps de la femme noire et la présence des aînées au sein du groupe.

En dialogue avec le film *Mir Zaynen Do* de Yael Bartana – dont Ilú Obá De Min est protagoniste et qui sera présenté les 13 et 14 septembre à la Maison de Métallos – le collectif propose des ateliers de percussions, à destination des femmes de 10 à 80 ans.

Lors des ateliers, les membres du groupe vous transmettront les singularités des rythmes afro-brésiliens et leurs relations au rituel du Candomblé. Chaque participante sera invitée à choisir l'un des six instruments de base de ce courant musical, pour les travailler séparément et former, au fur et à mesure des ateliers, un ensemble cohérent.

À l'issue des quatre jours, une présentation publique aura lieu à la Maison des Métallos le samedi 20 septembre.

Et pour bien commencer, chaque participante est invitée **le dimanche 14 septembre 2025** à venir au concert inaugural du Bloco Afro Ilú Obá De Min pour partager un moment chaleureux avec les musiciennes !

Calendrier

- Dimanche 14 septembre de 15h à 17h : concert inaugural d'Ilú Obá De Min
- Du mardi 16 au vendredi 19 septembre 2025 de 10h à 13h : ateliers
- Samedi 20 septembre 2025, de 16h30 à 17h30 : restitution publique

Conditions

- Femmes et enfants entre 10 et 80 ans
- Être disponible sur la majorité des temps d'ateliers, à la Maison des Métallos
- Langues parlées : français, anglais, portugais

Contact

Pour en savoir plus ou y participer, contactez-nous avant le 5 septembre 2025

Laurie Charlier - Responsable des relations et des actions avec les publics

laurie.charlier@maisondesmetallos.paris

Maison des Métallos

94 rue Jean-Pierre Timbaud - 75011 Paris

Festival d' Automne



Call for applications Bloco Afro Ilú Obá De Min

Afro-Brazilian percussions workshops
With the São Paulo collective

Context

On September, La Maison des Métallos is delighted to host, in partnership with the Festival d'Automne à Paris, **Casa Do Povo**. The Brazilian collective will take over the space for two weeks, offering workshops, performances, and shows. From September 16 to September 20, dive deep into the diversity of Afro-Brazilian percussions and participate in workshops led by the musicians of the Bloco Afro Ilú Obá De Min!

Every year, Ilú Obá De Min opens the carnival of São Paulo with nearly 400 musicians, bringing together percussion, drums, dance bodies and stilt-walkers. Founded by the percussionists Beth Beli, Girlei Miranda and Adriana Aragão in 2004, the collective celebrates the cultures of African and Afro-Brazilian origin. In a spirit of sorority, their projects highlight the body of the black woman and the presence of the elders within the group.

In dialogue with the film *Mir Zaynen Do* by Yael Bartana – of which Ilú Obá De Min is the protagonist and which will be **presented on September 13 and 14 at the Maison de Métallos** – the collective offers percussion workshops, for women aged 10 to 80.

During the workshops, the members of the group will pass on to you the singularities of Afro-Brazilian rhythms and their relationships with the ritual of Candomblé. The participants will be invited to choose one of the six basic instruments of this musical movement, to work separately and form, as they go along, a coherent ensemble.

At the end of the workshops, a public presentation will take place at the Maison des Métallos on Saturday 20 September.

And to start off well, **each participant is invited on Sunday, September 14, 2025 to come to the inaugural concert of the Bloco Afro Ilú Obá De Min.**

Calendar

- Sunday Sept. 14, from 3:00 PM to 5:00 PM: concert by d'Ilú Obá De Min at La Maison des Métallos
- Thursday Sept. 16 to Friday Sept 19, from 10:00 AM to 01:00 PM: workshops
- Sat. Sept 20, from 4:30 PM to 5:30 PM: public presentation

Practical informations

- Open to all women between 10 and 80 years old.
- Availability required during the 4 days of workshop at La Maison des Métallos
- Languages spoken: French, English, Portuguese

Contact

For more informations or register for the workshops, please contact before September 5

Laurie Charlier - Responsible for public relations and actions
laurie.charlier@maisondesmetallos.paris

Festival d' Automne

Chamada para participação o Bloco Afro Ilú Obá De Min



Oficina de percussão afro-brasileira
Com o coletivo de São Paulo

Contexto

A convite do Festival d'Automne, a Maison des Métallos recebe a Casa do Povo, centro de arte viva e militante de São Paulo, para duas semanas de encontros e descobertas compartilhadas.

Na programação da Maison des Métallos: oficinas de música/performance/boxe/serigrafia, workshops, conferências, performances, espetáculos etc.

De 16 a 20 de setembro de 2025, participe de um ciclo de oficinas de percussão conduzidas pelas integrantes do Bloco Afro Ilú Obá De Min.

Todos os anos, o Ilú Obá De Min abre o carnaval de São Paulo com cerca de 400 integrantes, reunindo percussão, bateria, corpo de dança e pernas de pau. Fundado pelas percussionistas Beth Beli, Girlei Miranda e Adriana Aragão em 2004, o coletivo celebra as culturas de origem africana e afro-brasileira. Em um espírito de sororidade, seus projetos valorizam o corpo da mulher negra e a presença das mais velhas no grupo.

Em diálogo com o filme *Mir Zaynen Do* de Yael Bartana – do qual o Ilú Obá De Min é protagonista e que será apresentado nos dias 13 e 14 de setembro na Maison des Métallos – o coletivo propõe oficinas de percussão destinadas a mulheres de 10 a 80 anos.

Durante as oficinas, as integrantes do grupo compartilharão as singularidades dos ritmos afro-brasileiros e suas relações com o ritual do Candomblé. Ao longo dos quatro dias de oficina, as participantes serão convidadas a escolher um dos seis instrumentos básicos deste universo musical, para trabalhá-los separadamente e formar, gradualmente, um conjunto coeso. Ao final das oficinas, haverá uma apresentação pública na Maison des Métallos no sábado, 20 de setembro.

E para começar bem, cada participante é convidada no domingo 14 de setembro de 2025, a comparecer ao concerto inaugural do Bloco Afro Ilú Obá De Min para compartilhar um momento acolhedor com as musicistas !

Calendário

- Domingo 14 de setembro, das 15h às 17h: concerto inaugural do Ilú Obá De Min
- De terça, 16, a sexta, 19 de setembro de 2025, das 10h às 13h
- Apresentação pública > Sábado, 20 de setembro de 2025, das 16h30 às 17h30

Condições

- Mulheres e crianças entre 10 e 80 anos
- Disponibilidade para a maioria dos horários das oficinas, na Maison des Métallos
- Idiomas falados: francês, inglês, português

Contact

Para saber mais ou participar, entre em contato até 5 de setembro de 2025

Laurie Charlier - Responsável pelas relações e ações com o público

laurie.charlier@maisondesmetallos.paris